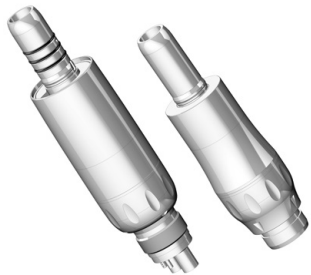


PEOPLE HAVE PRIORITY



Navodila za uporabo



CE
0297

Zračni motorji

AM-25 A BC/RM, AM-25 E BC/RM
AM-25 BC/RM/RQ, AM-20 E BC/RM, AP-20 RM/RQ
AM-20 MW/MW RQ, AM-05 MW/MW RQ
AM-20 BC/RM/RQ, AM-20 SD/SD RQ, AM-05 SD/SD RQ

Kazalo

Simboli	4
1. Uvod	6
2. Varnostni napotki	9
3. Opis izdelka	12
4. Zagon	14
Natikanje/snemanje spojnika Roto Quick.....	14
Natikanje/snemanje zračnega motorja s fiksnim priključkom	15
Poskusni zagon	17
5. Higiena in nega	18
Splošni napotki.....	18
Omejitev pri pripravi	20
Prva uporaba na mestu uporabe	21
Ročno čiščenje	22
Ročna dezinfekcija.....	24

Strojno čiščenje in dezinfekcija.....	25
Sušenje	26
Pregled, nega in preverjanje	27
Embalaža	30
Sterilizacija	31
Skladiščenje	33
6. Vzdrževanje	34
7. Servis	35
8. Pribor in nadomestni deli W&H.....	36
9. Tehnični podatki	38
10. Odstranjevanje	44
Garancijska izjava.....	45
Pooblaščen servisni partnerji W&H.....	46

Simboli

v navodilih za uporabo



OPOZORILO!

(če obstaja nevarnost
telesnih poškodb)



POZOR!

(če obstaja nevarnost
poškodovanja stvari)



Splošna pojasnila,
brez nevarnosti za človeka
ali stvari



Ne zavržite med
gospodinjske odpadke


na medicinskem pripomočku/na embalaži





Medicinski pripomoček

Simboli


na medicinskem pripomočku/na embalaži


 Oznaka CE
z identifikacijsko številko
priglašene organa


 DataMatrix Code
za informacije o izdelku
vključno z UDI (Unique
Device Identification)


 Struktura podatkov v skladu
s Health Industry Bar Code

 Številka izdelka


 Možnost termične
dezinfekcije

 Možnost sterilizacije do
navedene temperature

 Serijska številka

 Oznaka kakovosti UL za priznane sestavne dele za Kanado in ZDA

 Datum izdelave

 Pozor! V skladu z ameriško zakonodajo se sme v Združenih državah
Amerike ta medicinski pripomoček prodati samo zobozdravniku,
zdravniku ali drugi osebi z ustrežno medicinsko izobrazbo, ki ima v
zvezni državi, v kateri izvaja svojo prakso, ustrežno licenco in bo ta
medicinski pripomoček tudi uporabljala ali njeno uporabo odobrila.

 Vrtenje v desno/levo

1. Uvod

Politika kakovosti je pri W&H oblikovana tako, da je zadovoljstvo strank vselej na prvem mestu. Predstavljen medicinski pripomoček smo razvili, izdelali in preizkusili v skladu z veljavnimi zakonskimi in normativnimi predpisi.

Za vašo varnost in varnost vaših bolnikov

Preden začnete uporabljati izdelek, preberite navodila za uporabo. Ta vam bodo pojasnila rokovanje z medicinskim pripomočkom ter omogočila brezhibno, gospodarno in varno uporabo.



Upoštevajte varnostne napotke.

Namen uporabe

Zračni motor je primeren za uporabo v naslednje namene: pogon dentalnih instrumentov za prenos gibanja za zobozdravstveno restavracijo in profilakso. Oskrbovanje dentalnih instrumentov za prenos gibanja z zrakom za hlajenje, pršilnim zrakom, pršilno tekočino in svetlobo.



Uporaba, ki ni v skladu z namembnostjo, lahko privede do poškodb medicinskega pripomočka ter s tem povzroči tveganje ter nevarnost za bolnika, uporabnika in druge osebe.

Usposobljenost uporabnika

Pri razvoju in konstruiranju medicinskega pripomočka smo izhajali iz ciljne skupine zobozdravnikov, ustnih higienikov, zobozdravstvenih specialistov (profilaksa) in zobozdravstvenih asistentov.



Izdelava v skladu z direktivo EU

Medicinski pripomoček je v skladu z določili Direktive 93/42/EGS.

Odgovornost proizvajalca

Proizvajalec je odgovoren za učinke na varnost, zanesljivost in delovanje medicinskega pripomočka samo v primeru, da je bila naprava uporabljena v skladu z naslednjimi navodili:

- > Medicinski pripomoček morate uporabljati v skladu s temi navodili za uporabo.
- > Zamenjati je dovoljeno samo komponente (O-obročje), ki jih je odobril proizvajalec.
- > Spremembe ali popravila smejo izvajati samo pooblaščenih servisni partnerji W&H (glejte stran 46).

Strokovna uporaba

Medicinski pripomoček je namenjen izključno strokovni uporabi za predvideni namen ob upoštevanju veljavnih predpisov za varstvo pri delu, ukrepov za preprečevanje nesreč in teh navodil za uporabo.

Medicinski pripomoček lahko pripravljajo in vzdržujejo le osebe, ki so seznanjene s področjem zaščite pred infekcijami, samozaščite in zaščite bolnikov.

Ob ugotovljeni nestrokovni uporabi (npr. zaradi pomanjkljive higiene in nege), neupoštevanju navodil ali uporabi neodobrenega pribora ali nadomestnih delov podjetje W&H ni zavezano k izpolnitvi kakršnih koli garancijskih zahtevkov ali zahtevkov druge vrste.

O kakršnih koli hudih nezgodah, povezanih z medicinskim pripomočkom, je treba obvestiti proizvajalca in pristojne organe!

2. Varnostni napotki



- > Medicinski pripomoček pred uporabo 24 ur hranite pri sobni temperaturi.
- > Uporaba medicinskega pripomočka je dovoljena le skupaj z oskrbovalnimi enotami, ki izpolnjujejo zahteve standardov IEC 60601-1 (EN 60601-1) in IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- > Uporablajte samo oskrbovalne cevi v skladu z EN ISO 9168.
- > Vedno poskrbite za primerne delovne pogoje in se prepričajte, da je hladilno sredstvo pripravljeno.
- > Vedno imejte pripravljeno zadostno količino ustreznega hladilnega sredstva in poskrbite za primerno odsesavanje.
- > V primeru izpada oskrbe s hladilnim sredstvom nemudoma zaustavite medicinski pripomoček.
- > Kot pogonski zrak uporabljajte samo zrak, ki ga pripravi dentalni kompresor ter ki je filtriran, brez vsebnosti olja in ohlajen.
- > Takoj zamenjajte O-obročje, ki so poškodovani ali ne tesnijo.

Varnostni napotki



- > Pred vsako uporabo se prepričajte, da medicinski pripomoček ni poškodovan in da so vsi deli primerno pritrjeni (npr. O-obroč).
- > Če je medicinski pripomoček poškodovan, ga ne uporabljajte.
- > Pred vsako uporabo izvedite poskusni zagon.
- > Obvezno morate upoštevati koncentracije in čase učinkovanja, ki jih je navedel proizvajalec sistema za razkuževanje pogonske vode.
- > Upoštevajte navodila proizvajalca instrumenta za prenos gibanja in vrtljivega instrumenta.

Higiena in nega pred prvo uporabo

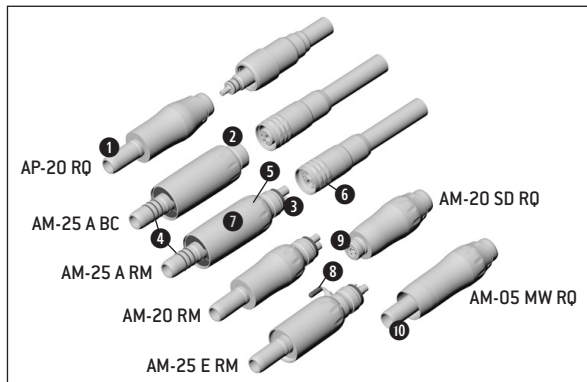


- > Medicinski pripomoček je ob dobavi zavarjen v polietilensko folijo in ni steriliziran.
- > Polietilenske folije in embalaže ni mogoče sterilizirati.



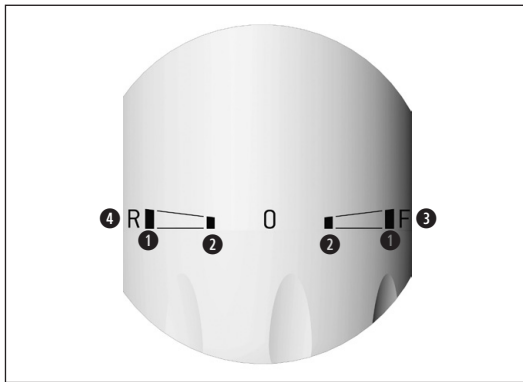
- > Medicinski pripomoček očistite, dezinficirajte in naoljite.
- > Nato medicinski pripomoček sterilizirajte.

3. Opis izdelka



AM-25 A BC/RM, AM-25 E BC/RM, AM-25 BC/RM/RQ, AM-20 E BC/RM, AM-20 BC/RM/RQ, AM-20 SD/SD RQ, AM-05 SD/SD RQ, AM-20 MW/MW RQ, AM-05 MW/MW RQ

- 1 Prikluček ISO 3964
- 2 Prikluček Borden z 2/3 izvrtinami
- 3 Standardni priključek s 4 izvrtinami
- 4 O-obroč
- 5 Obroč za uravnavanje števila vrtljajev
- 6 Pokrivna matica
- 7 Tulec motorja
- 8 Zunanja cev za hladilno sredstvo z zaščitnim pokrovčkom
- 9 Prikluček Star Dental
- 10 Prikluček Midwest



**Uravnavanje števila vrtljajev (izjema:
AP-20 RM/RQ)**

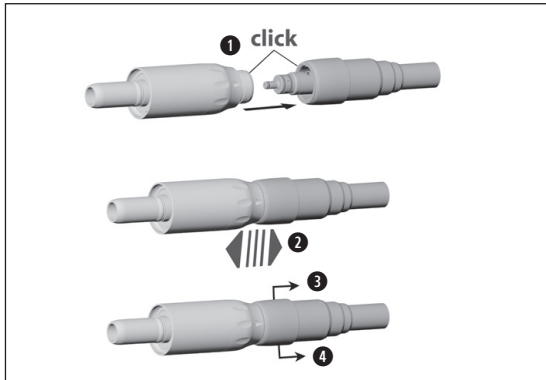
- 1 Najvišje število vrtljajev
- 2 50 % najvišjega števila vrtljajev
- 3 Vrtenje v desno (F)
- 4 Vrtenje v levo (R)



Zračni motor je ob dobavi nastavljen na »F« (vrtenje v desno).

4. Zagon

Natikanje/snemanje spojnika Roto Quick



Medicinskega pripomočka ne natikajte ali snemajte med delovanjem!

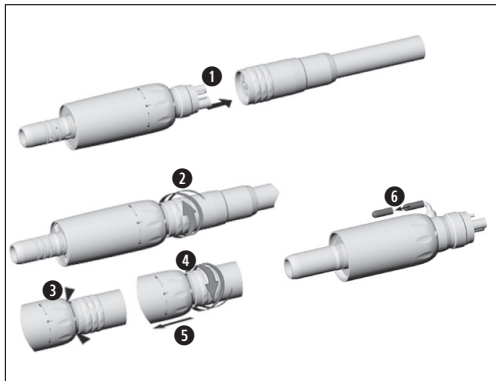
- 1** Medicinski pripomoček natakните na spojnik Roto Quick.



- 2** Preverite primerno pritrjenost.

ali

- 3** Povlecite tulec spojnika Roto Quick nazaj.
- 4** Z vzdolžnim potegom snemite zračni motor.



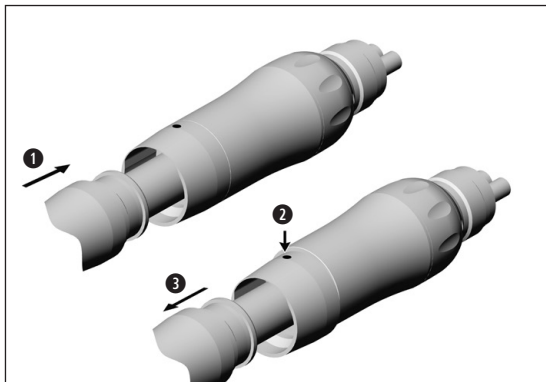
Medicinskega pripomočka ne natikajte ali snemajte med delovanjem!

- 1 Zračni motor s priključkom BC/RM vtaknite v odprto oskrbovalno cev.
- 2 Privijte pokrivno matico.



Preverite primerno pritrjenost.

- 3 Preverite zatesnjenost zračnega motorja pri priključku RM (pri priključku BC ni možno, ker povratni zrak uhaja pri tulcu ročaja).
- 4 Privijte pokrivno matico na 5 in snemite zračni motor z oskrbovalne cevi.
- 6 Odstranite zaščitni pokrovček z zunanje cevi za hladilno sredstvo.



Medicinskega pripomočka ne natakajte ali snemajte med delovanjem!

①

Ročnik natakните na motor.



Preverite primerno pritrjenost.

②

Pritisnite na tulec motorja.

③

Snemite ročnik z motorja.

Poskusni zagon



Medicinskega pripomočka ne držite v višini oči!

- > Počakajte, da medicinski pripomoček 5 sekund deluje v prostem teku.
- > Zavrtite obroč za uravnavanje števila vrtljajev na »F«, vrtenje v desno, ali »R«, vrtenje v levo. (Če je na voljo)
- > Začnite z najmanjšim številom vrtljajev in ga postopoma povišajte do najvišjega. (Če je na voljo)



V primeru motenj v delovanju (npr. vibracij, nenavadnih zvokov, segrevanja, izpada hladilnega sredstva oziroma puščanja) **nemudoma zaustavite medicinski pripomoček** in se obrnite na pooblaščenega servisnega partnerja W&H.



Upoštevajte lokalne in nacionalne zakone, direktive, standarde in predpise za čiščenje, dezinfekcijo in sterilizacijo.



Napotki za preverjeni postopek priprave služijo kot vzorčni primer za pripravo medicinskega pripomočka, skladno z ISO 17664.



- > Nosite zaščitno obleko, zaščitna očala, zaščitno masko in rokavice.
- > Instrument za prenos gibanja snemite z zračnega motorja.
- > Nastavite obroč za uravnavanje števila vrtljajev na F ali R.
- > Snemite motor z oskrbovalne cevi.



- > Za ročno sušenje uporabljajte samo filtriran stisnjen zrak brez vsebnosti olja z obratovalnim tlakom največ 3 bare.

Čistilna in dezinfekcijska sredstva



- > Upoštevajte napotke, navodila in opozorila proizvajalca čistilnih in/ali dezinfekcijskih sredstev.
- > Uporabljajte samo detergente, ki so predvideni za čiščenje in/ali dezinfekcijo medicinskih pripomočkov iz kovine in umetne mase.
- > Obvezno morate upoštevati koncentracije in čase učinkovanja, ki jih je navedel proizvajalec dezinfekcijskega sredstva.
- > Uporabljajte dezinfekcijska sredstva, ki so preizkušena in ocenjena kot učinkovita s strani organizacij, kot so Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH = Združenje za uporabno higieno), Österreichischen Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP = Avstrijsko društvo za higieno, mikrobiologijo in preventivno medicino), Food and Drug Administration (FDA = Agencija za hrano in zdravila) in U.S. Environmental Protection Agency (EPA = Ameriška agencija za zaščito okolja).



Če navedena čistilna in dezinfekcijska sredstva niso na voljo, je odgovornost uporabnika, da validira svoje postopke.



Na življenjsko dobo in delovanje medicinskega pripomočka odločilno vplivata mehanska obremenitev pri uporabi in kemični vplivi pri pripravi.

- > Obrabljene ali poškodovane medicinske pripomočke in/ali medicinske pripomočke, pri katerih je prišlo do spremembe materiala, pošljite pooblaščenemu servisnemu partnerju W&H.

Ciklusi priprave



- > Uporaba medicinskega pripomočka je zagotovljena do najmanj 500 ciklusov priprave.
- > Ob neuporabi naprave za čiščenje in dezinfekcijo (RDG), je uporaba medicinskega pripomočka zagotovljena do najmanj 2500 ciklusov priprave.



Po vsakem posegu takoj očistite medicinski pripomoček, da izperete tekočine (npr. kri, slino ipd.), ki so morda prodrle v notranjost, in preprečite nabiranje na notranjih delih.

- > Počakajte, da medicinski pripomoček najmanj 10 sekund deluje v prostem teku.
- > Pazite, da izperete vse izstopne odprtine.



- > Medicinski pripomoček v celoti obrišite z dezinfekcijskim sredstvom.
- > Snemite zračni motor z oskrbovalne cevi.

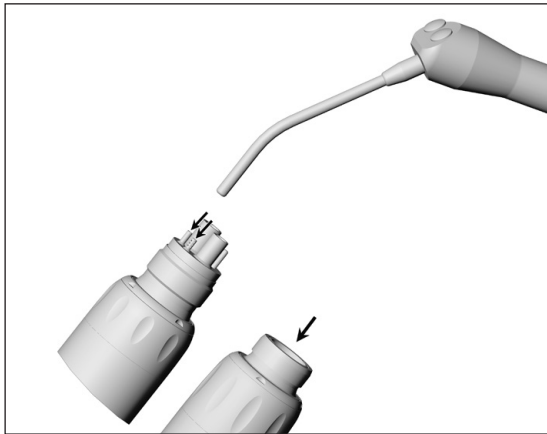


Ne pozabite, da je dezinfekcijsko sredstvo, uporabljeno pri predhodni obdelavi, namenjeno samo osebni zaščiti in ne more nadomestiti postopka dezinfekcije po čiščenju.




Medicinskega pripomočka ne polagajte v dezinfekcijsko raztopino ali ultrazvočno kopel!

- > Medicinski pripomoček očistite pod tekočo pitno vodo (< 35 °C/< 95 °F).
- > Vse notranje in zunanje površine izperite in jih oščetkajte.
- > Premične dele večkrat premaknite sem in tja.
- > S stisnjenim zrakom odstranite ostanke tekočine.



Čiščenje kanala za hladilno sredstvo

Z zračno pištolo izpihajte kanal za hladilno sredstvo.

 Če motnje ni mogoče odpraviti, se obrnite na pooblaščenega servisnega partnerja W&H.



W&H priporoča dezinfekcijo z brisanjem.



Splošno primernost medicinskega pripomočka za učinkovito ročno dezinfekcijo je dokazal neodvisni preskusni laboratorij z uporabo dezinfekcijskega sredstva »mikrozid® AF wipes« (podjetja Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt).




W&H priporoča strojno čiščenje in dezinfekcijo s pomivalno-dezinfekcijskim strojem. (Izjema: AM-20 E BC/RM, AM-20 BC/RM/RQ, AM-20 SD/SD RQ/MW/MW RQ, AM-05 SD/SD RQ/MW/ MW RQ, AP-20 RM/RQ)

- > Upoštevajte napotke, navodila in opozorila proizvajalca pomivalno-dezinfekcijskih strojev ter čistilnih in/ali dezinfekcijskih sredstev.



Splošno primernost medicinskega pripomočka za učinkovito strojno dezinfekcijo je v skladu s standardom ISO 15883 dokazal neodvisni preskusni laboratorij z uporabo pomivalno-dezinfekcijskega stroja »Steelco DS 50« (podjetje Steelco) in čistilnega sredstva »Dr. Weigert neodisher® MediClean forte« (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg).

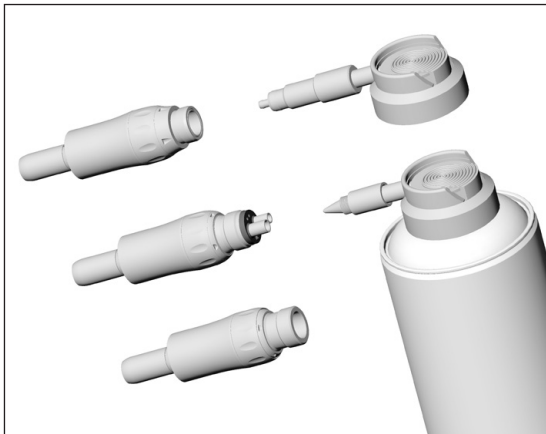
- > Čiščenje pri 60 °C (140 °F) – 3 minute
- > Dezinfekcija pri 90 °C (194 °F) – 1 minuto

- 
- > Po čiščenju in dezinfekciji mora biti medicinski pripomoček od zunaj in znotraj popolnoma suh.
 - > S stisnjenim zrakom odstranite ostanke tekočine.

Pregled



- > Po čiščenju in dezinfekciji preglejte, ali je medicinski pripomoček poškodovan, ali so na njem ostanki umazanije in ali so na njegovi površini kakšne spremembe.
- > Ponovno pripravite medicinske pripomočke, ki so še vedno umazani.
- > Po čiščenju, dezinfekciji in negi z oljem medicinski pripomoček sterilizirajte.



Nega z oljem



- > Enkrat na teden ali po 90 minutah obratovanja oziroma po vsakem notranjem čiščenju naoljite suh medicinski pripomoček.
- > Obrnite medicinski pripomoček navzdol.

Z izdelkom W&H Service Oil F1, MD-400

- > Upoštevajte napotke na oljnem razpršilu in na embalaži.

ali

Z izdelkom W&H Assistina

- > Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo izdelka Assistina.

Preverjanje po negi z oljem



- > Nastavite obroč za uravnavanje števila vrtljajev na F ali R. (Če je na voljo)
- > Obrnite medicinski pripomoček navzdol.
- > Zaženite medicinski pripomoček, da lahko odvečno olje izteče med delovanjem.



Zapakirajte medicinski pripomoček in pribor v sterilizacijsko embalažo, ki izpolnjuje naslednje zahteve:

- > Sterilizacijska embalaža mora izpolnjevati zahteve glede kakovosti in uporabe veljavnih standardov ter mora biti primerna za sterilizacijo.
- > Sterilizacijska embalaža mora biti dovolj velika za predmete, ki jih boste sterilizirali.
- > Polna sterilizacijska embalaža ne sme biti preveč napeta.



W&H priporoča sterilizacijo v skladu s standardom EN 13060, EN 285 ali ANSI/AAMI ST79.



- > Upoštevajte napotke, navodila in opozorila proizvajalca parnih sterilizatorjev.
- > Izbrani program mora biti primeren za medicinske pripomočke.

Priporočeni sterilizacijski cikli

Dynamic-air-removal cycle (prevacuum/tip B; Steam-flush pressure-pulse/tip S)

- > 134 °C (273 °F) za najmanj 3 minute, 132 °C (270 °F) za najmanj 4 minute, 121 °C (250 °F) za najmanj 15 minut

Gravity-displacement cycle (tip N)

- > 134 °C (273 °F) za najmanj 10 minut, 132 °C (270 °F) za najmanj 15 minut, 121 °C (250 °F) za najmanj 30 minut
- > Najvišja temperatura sterilizacije 135 °C (275 °F)



Splošno primernost medicinskega pripomočka za učinkovito sterilizacijo je dokazal neodvisni preskusni laboratorij z uporabo parnega sterilizatorja LISA 517 B17L* (W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto [BG]), parnega sterilizatorja Systec VE-150* (Systec) in parnega sterilizatorja CertoClav MultiControl MC2-S09S273** (CertoClav GmbH, Traun).

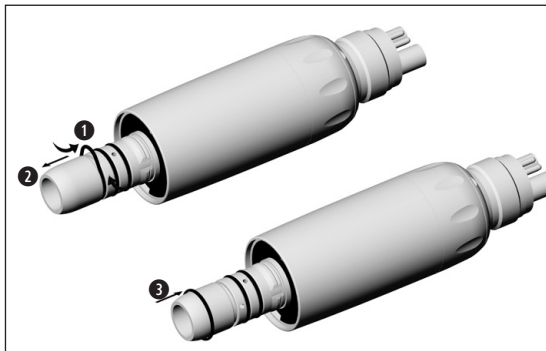
»Dynamic-air-removal prevacuum cycle« (tip B)/»Steam-flush pressure-pulse cycle« (tip S): temperatura 134 °C (273 °F) – 3 minute*

»Gravity-displacement cycle« (tip N): temperatura 121 °C (250 °F) – 30 minut**

* EN 13060, EN 285, ISO 17665/** ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79



- > Sterilne predmete shranjujte na suhem mestu, kjer ni prahu.
- > Rok uporabnosti sterilnih predmetov je odvisen od pogojev skladiščenja in vrste embalaže.



- > Zamenjava O-obroča
- > Ne uporabljajte ostrega orodja!

- 1 S palcem in kazalcem stisnite O-obroč skupaj tako, da nastane pentlja.
- 2 Snemite O-obroče.
- 3 Ponovno natakните nove O-obroče.

V primeru motenj v delovanju se takoj obrnite na pooblaščenega servisnega partnerja W&H.
Popravila in vzdrževalna dela smejo izvajati samo pooblaščeni servisni partnerji W&H.



> Zagotovite, da pred vračilom izpeljete celoten postopek priprave medicinskega pripomočka.

8. Pribor in nadomestni deli W&H



Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestne dele W&H ali pribor, ki ga je odobrilo podjetje W&H.

Dobavitelj: Partnerji W&H

000301xx	W&H Assistina
30310000	W&H Assistina Twin
10940021	W&H Service Oil F1, MD-400 (6 kosov)
02229200	Pršilna glava za sistem Roto Quick
02036100	Pršilna glava s pršilnim adapterjem za zračne motorje s fiksnim priključkom
02083500	Vmesni adapter za AM-25 A BC, AM-25 E BC, AM-25 BC, AM-20 E BC, AM-20 BC
02690400	Adapter Assistina za sistem Roto Quick
01862300	O-obroč (AM-25 A BC/RM, AM 25 E)

Spojniki Roto Quick za zračne motorje brez luči:

- RQ-03 spojnik W&H Roto Quick z zaščito pred povratnim sesanjem, fiksni priključek Borden z 2(3) izvrtinami
- RQ-04 spojnik W&H Roto Quick z zaščito pred povratnim sesanjem, standardni priključek s 4 izvrtinami
- RQ-14 spojnik W&H Roto Quick z zaščito pred povratnim sesanjem, uravnavanjem pršenja in standardnim priključkom s 4 izvrtinami

9. Tehnični podatki

	AM-25 RQ	AM-25 RM	AM-25 BC	AM-25 E BC/ RM	AM-25 A BC/ RM
Priključek Povezava motorja/instrumenta za prenos gibanja je v skladu s standardom Zunanji premer tulca motorja (mm)	W&H RQ ISO 3964 20		ISO 9168 ISO 3964 20		
Območje obratovalnega tlaka (bar/psi)	2,2–3,5 bar 32–50,8 psi	2,2–3,3 bar/32–47,9 psi			
Priporočen obratovalni tlak:	3,2 bar 46,4 psi	3,0 bar/43,5 psi			
Število vrtljajev (min^{-1}) pri priporočenem obratovalnem tlaku do: (pri posledičnem tlaku povratnega zraka največ 0,25 bar/3,6 psi)	25.000** +/-10 %				
Uravnavanje števila vrtljajev	da				
Navor do (Ncm)	4**				
Moč do (W)	30**				
Največja poraba zraka (NI/min) pri priporočenem obratovalnem tlaku	< 60				
Količina vode za pršenje v skladu s standardom ISO 14457 (ml/min)	–			> 50	
Vodni tlak (bar)	–			1,5–2,5*	
Tlak segretega zraka (bar)	–			2–3*	

* Tlak segretega zraka/vodni tlak je treba nastaviti istočasno.

Tlak segretega zraka mora biti višji od vodnega tlaka.

** Moč in število vrtljajev sta odvisna od kakovosti uporabljene oskrbovalne cevi in lahko odstopata od navedene vrednosti.

rpm = min^{-1} (število vrtljajev na minuto)

Tehnični podatki

	AM-20 RQ	AM-20 BC/RM	AM-20 E BC/RM
Priključek na strani cevi je v skladu s standardom Povezava motorja/instrumenta za prenos gibanja je v skladu s standardom Zunanji premer tulca motorja (mm)	W&H RQ ISO 3964 18	ISO 9168 ISO 3964 18	
Območje obratovalnega tlaka	2,2–3,5 bar 32–50,8 psi	2,2–3,3 bar/32–47,9 psi	
Priporočen obratovalni tlak:	3,2 bar/46,4 psi	3,0 bar/43,5 psi	
Število vrtljajev (min^{-1}) pri priporočenem obratovalnem tlaku do: (pri posledičnem tlaku povratnega zraka največ 0,25 bar/3,6 psi)	25.000** +/-10 %		
Uravnavanje števila vrtljajev	da		
Navor do (Ncm)	4**		
Moč do (W)	30**		
Največja poraba zraka (NI/min) pri priporočenem obratovalnem tlaku	< 60		
Količina vode za pršenje v skladu s standardom ISO 14457 (ml/min)	–		> 50
Vodni tlak (bar)	–		1,5–2,5*
Tlak segretega zraka (bar)	–		2–3*

* Tlak segretega zraka/vodni tlak je treba nastaviti istočasno.
Tlak segretega zraka mora biti višji od vodnega tlaka.

** Moč in število vrtljajev sta odvisna od kakovosti uporabljene oskrbovalne cevi in lahko odstopata od navedene vrednosti.
rpm = min-1 (število vrtljajev na minuto)

Tehnični podatki

	AM-20 MW	AM-20 SD	AP-20 RM	AP-20 RQ
Priključek na strani cevi je v skladu s standardom Povezava motorja/instrumenta za prenos gibanja je v skladu s standardom Zunanji premer tulca motorja (mm)	ISO 9168 Midwest 16,9	ISO 9168 Star-Dental 16,5	ISO 9168 ISO 3964 18	W&H RQ ISO 3964 18
Območje obratovalnega tlaka	2,2–3,3 bar/32–47,9 psi		2,2–3 bar 32–43,5 psi	2,2–3,5 bar 32–50,8 psi
Priporočen obratovalni tlak:	3 bar/43,5 psi		2,5 bar 36,3 psi	3,2 bar 46,6 psi
Število vrtljajev (min^{-1}) pri priporočenem obratovalnem tlaku: (pri posledičnem tlaku povratnega zraka največ 0,25 bar/3,6 psi)	25.000** +/-10 %			
Uravnavanje števila vrtljajev	da		ne	
Navor do (Ncm)	4**			
Moč do (W)	30**			
Največja poraba zraka (l/min) pri priporočenem obratovalnem tlaku	< 60			

** Moč in število vrtljajev sta odvisna od kakovosti uporabljene oskrbovalne cevi in lahko odstopata od navedene vrednosti.
rpm = min-1 (število vrtljajev na minuto)

Tehnični podatki

	AM-20 MW RQ	AM-20 SD RQ
Priključek Povezava motorja/instrumenta za prenos gibanja je v skladu s standardom Zunanji premer tulca motorja (mm)	W&H RQ Midwest 16,9	W&H RQ Star-Dental 16,5
Območje obratovalnega tlaka	2,2–3,5 bar/32–50,8 psi	
Priporočen obratovalni tlak:	3,2 bar/46,4 psi	
Število vrtljajev (min^{-1}) pri priporočenem obratovalnem tlaku: (pri posledičnem tlaku povratnega zraka največ 0,25 bar/3,6 psi)	25.000** +/-10 %	
Uravnavanje števila vrtljajev	da	
Navor do (Ncm)	4**	
Moč do (W)	30**	
Največja poraba zraka (l/min) pri priporočenem obratovalnem tlaku	< 60	

** Moč in število vrtljajev sta odvisna od kakovosti uporabljene oskrbovalne cevi in lahko odstopata od navedene vrednosti.
rpm = min-1 (število vrtljajev na minuto)

Tehnični podatki

	AM-05 MW	AM-05 SD	AM-05 MW RQ	AM-05 SD RQ
Priključek Povezava motorja/instrumenta za prenos gibanja je v skladu s standardom Zunanji premer tulca motorja (mm)	ISO 9168 Midwest 16,9	ISO 9168 Star-Dental 16,5	W&H RQ Midwest 16,9	W&H RQ Star-Dental 16,5
Območje obratovalnega tlaka	2,2–3,3 bar/32–47,9 psi		2,2–3,5 bar/32–50,8 psi	
Priporočen obratovalni tlak:	3 bar/43,5 psi		3,2 bar/46,4 psi	
Število vrtljajev (min^{-1}) pri priporočenem obratovalnem tlaku: (pri posledičnem tlaku povratnega zraka največ 0,25 bar/3,6 psi)	5600** +/- 10 %			
Uravnavanje števila vrtljajev	da			
Navor do (Ncm)	14,6**			
Moč do (W)	25**			
Največja poraba zraka (l/min) pri priporočenem obratovalnem tlaku	< 60			

** Moč in število vrtljajev sta odvisna od kakovosti uporabljene oskrbovalne cevi in lahko odstopata od navedene vrednosti.
rpm = min-1 (število vrtljajev na minuto)



Podatki o temperaturi

Temperatura medicinskega pripomočka na strani upravljavca: največ 55 °C (131 °F)

Okoljski pogoji

Temperatura pri skladiščenju in transportu:

Vlažnost zraka pri skladiščenju in transportu:

Temperatura pri obratovanju:

Vlažnost zraka pri obratovanju:

od -40 °C do +70 °C (od -40 °F do +158 °F)

od 8 do 80 % (relativna), ki ne kondenzira

od +10 °C do +35 °C (od +50 °F do +95 °F)

od 15 do 80 % (relativna), ki ne kondenzira

10. Odstranjevanje



Zagotovite, da sestavni deli pri odstranjevanju niso kontaminirani.



Upoštevajte lokalne in nacionalne zakone, direktive, standarde in predpise za odstranjevanje

- > Medicinski pripomočki
- > Stare električne naprave
- > Embalaža

Garancijska izjava

Ta medicinski pripomoček podjetja W&H so z največjo skrbnostjo izdelali visoko kvalificirani strokovnjaki. Različni preizkusi in kontrole zagotavljajo brezhibno delovanje. Ne pozabite, da so garancijski zahtevki veljavni le ob upoštevanju vseh navodil iz priloženih navodil za uporabo.

W&H kot proizvajalec jamči, da je izdelek brez napak v materialu in izdelavi od dne nakupa do preteka garancijskega obdobja 24 mesecev.

Ne jamčimo za škodo, nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja ali v primeru popravil tretjih oseb, ki niso pooblašcene s strani W&H!

Garancijske zahtevke je treba ob predložitvi računa dostaviti dobavitelju ali pooblaščenemu servisnemu partnerju W&H. Zagotovitev garancijske storitve ne podaljša niti garancije niti morebitnega garancijskega obdobja.

24 mesecev garancije

Pooblašчени servisni partnerji W&H

Obiščite spletno mesto podjetja W&H na <http://wh.com>

Na strani »Service« najdete najbližjega pooblaščenega servisnega partnerja W&H.

Ali pa skenirajte kodo QR.



Proizvajalec

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH

Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

**t + 43 6274 6236-0,
office@wh.com**

**f + 43 6274 6236-55
wh.com**

Form-Nr. 50811 ASI

Rev. 003 / 03.06.2020

Pridržujemo si pravico do sprememb.